



**Il Secondo Concorso Internazionale
per Giovani Cantanti
MELODIA DELLA MIA RUSSIA**



www.dialogolirico.com
dialogolirico@yandex.ru

F. 952035801; Via Sampierdarena 97 /4 16149, Genova
animarussa2023@gmail.com

Тел.: +7-925-523-69-51; +39-346-947-46-46

**Il Secondo Concorso Internazionale per Giovani Cantanti
Melodia della mia Russia**

21.12.2023 - 21.04.2024

Mosca – Genova

REGOLAMENTO

"Dialogo Lirico Russia-Italia. L'amicizia tra due culture", Mosca
Associazione di Promozione Sociale "L'Anima Russa", Genova
Teatro Musicale "Olimp", Mosca
Studio di canto lirico "BelCanto", Belgorod
Fondazione per la promozione della conservazione del patrimonio di Rachmaninoff, Mosca

presenta il concorso «Melodia della mia Russia» con il patrocinio di

Consolato Generale della Federazione Russa a Genova
Centro Russo di Scienza e Cultura a Roma

Il concorso è aperto ai giovani cantanti di qualsiasi nazionalità

5 -21 anni

Sono previste due sezioni. Si potrà concorrere ad una o ad ambedue

- Solisti
- Ensemble (*non di più di 4 persone*)

Il concorso è composto da due fasi: on-line e dal vivo

Sono invitati a partecipare:

- bambini, ragazzi che studiano canto con insegnanti privati o in scuola
- studenti delle scuole musicali
- studenti del liceo musicale e conservatorio

Fase eliminatória on-line

1. selezione tramite registrazioni video dal 21 dicembre al 28 dicembre 2023
2. annuncio dei risultati della fase eliminatória il 30 dicembre 2023 sul sito www.dialogolirico.com

Fase semifinale dal vivo

Per i partecipanti dalla Russia:

le audizioni dal vivo si terranno dal 2 all 4 febbraio 2024 a Mosca.

L'oraio delle audizioni sarà pubblicato sul sito entro e non oltre dieci giorni prima dell'inizio della fase semifinale.

Per i partecipanti dall'Italia:

le audizioni dal vivo si terranno ad aprile 2024 a Genova. La data è ancora da stabilire e sarà annunciata in seguito.

L'oraio delle audizioni sarà pubblicato sul sito entro e non oltre dieci giorni prima dell'inizio della fase semifinale.

Luogo per la seconda prova in Russia:

Mosca, Bolshaya Ordynka 6/2, 1, sala di Rachmaninov.

Luogo per la seconda prova in Italia :

Genova, Sala della Biblioteca Universitaria di Genova, via Balbi, 40.

Al concorso possono partecipare i solisti ed ensemble (non più di 4 persone) nelle seguenti fasce di età:

Solisti

- gruppo **I** dai 5 ai 6 anni;
- gruppo **II** dai 7 ai 8 anni;
- gruppo **III** dai 9 a 10 anni;
- gruppo **IV** dai 11 a 12 anni;
- gruppo **V** dai 13 ai 14 anni;
- gruppo **VI** dai 15 ai 16 anni;
- gruppo **VII** dai 17 ai 18 anni;
- gruppo **VIII** dai 19 ai 21 anni.

! L'età del solista è determinata dalla data dell' inizio della prima fase di qualificazione (21 dicembre 2023).

Ensemble

- gruppo **I** dai 9 ai 11 anni;
- gruppo **II** dai 12 ai 14 anni;
- gruppo **III** dai 15 ai 17 anni;
- gruppo **IV** dai 18 ai 21 anni.

! La fascia di età per gli ensemble è determinata dall'età media dei partecipanti all'inizio della prima prova di qualificazione (21 dicembre 2023).

! Per esibirsi nella seconda prova, la Direzione del Concorso è pronta a fornire al concorrente un accompagnatore qualificato per una prova della durata di 30 minuti, tale domanda dev'essere presentata entro e non oltre sette giorni prima dell'inizio dell'audizione.

! In caso di esecuzione con accompagnatore fornito dalla Direzione, i concorrenti dovranno inviare alla Direzione del Concorso gli spartiti dei brani eseguiti nella seconda prova sulla mail dialogolirico@yandex.ru entro e non oltre sette giorni prima dell'inizio dell'audizione.

! Se i concorrenti vengono con il proprio accompagnatore, tutte le spese relative al viaggio ed all'alloggio sono a carico del concorrente.

Informazioni importanti!

Per i partecipanti dalla Russia

Prima della semifinale, ai partecipanti viene data la possibilità di fare una prova in sala per non più di 5 minuti. Per favore, venite con la voce già scaldata. I partecipanti provenienti da altre città possono prepararsi per le esibizioni nelle sale di prova a Mosca, ad esempio Pianorooms (spese a carico del concorrente). È gradito nelle prove dal vivo l'abito da sera.

Per i partecipanti dall'Italia

Prima della semifinale, ai partecipanti viene data la possibilità di fare una prova in sala per non più di 5 minuti. È gradito nelle prove dal vivo l'abito da sera.

Regole del programma

Il repertorio deve essere basato sull'età e sulle capacità individuali dei concorrenti. Tutti i brani per solistici e per ensemble devono essere eseguiti a memoria con pianoforte o con base in lingua originale.

Solisti

Gruppo I

Fase eliminatoria

Due canzoni differenti per bambini in russo

Fase semifinale

Canzone della Russia

Canzone per bambini preferita in russo

Solisti

Gruppi II, III

Fase eliminatoria

Un brano di un compositore russo

Canzone per bambini di un compositore russo, sovietico o italiano

Fase semifinale

Canzone della Russia

Canzone popolare russa con pianoforte o a cappella

Solisti

Gruppi IV, V

Fase eliminatoria

Romanza di un compositore russo del XIX-XX secolo

Un brano di un compositore italiano

Fase semifinale

Canzone della Russia

Canzone popolare russa con pianoforte o a cappella

Solisti

Gruppi VI, VII

Fase eliminataria

Romanza di un compositore russo sulla poesia di Pushkin

Un brano di un compositore italiano

Fase semifinale

Canzone della Russia

Canzone popolare russa con pianoforte o a cappella

Solisti

Gruppo VIII

Fase eliminataria

Romanza di un compositore russo sulla poesia di Pushkin

Aria di un compositore italiano

Fase semifinale

Canzone della Russia

Aria di un compositore russo

Ensemble

Gruppi I, II

Fase eliminataria

Due brani diversi di un
compositore russo o italiano.

Fase semifinale

Canzone della Russia

Canzone popolare russa con pianoforte o a cappella

Ensemble

Gruppi III, IV

Fase eliminataria

Un brano di un compositore russo sulla poesia di Pushkin

Un brano di un compositore italiano

Fase semifinale

Canzone della Russia

Un pezzo dall'opera di un compositore italiano (duetto, terzetto, quartetto)

I criteri principali per valutare i concorrenti:

- capacità vocali e musicali, bellezza della voce, intonazione;
- livello di performance artistica, musicalità;
- abilità e tecnica di esecuzione, libertà di voce;
- scelta del repertorio (tenendo conto dell'età e delle caratteristiche individuali).

I risultati delle esibizioni competitive dei partecipanti vengono annunciati dopo il completamento di ogni prova.

III Premio: 85/100 - 90/100
II Premio: 91/100 - 95/100
I Premio: 96/100 - 99/100
Gran Premio: 100/100

I concorrenti con più di 75 punti sono ammessi al semifinale

Video

- Le registrazioni video del programma della 1° prova di concorrenti sono accettate fino al 20 dicembre 2023 compreso.
- I video sono considerati solo collegamenti funzionanti su YouTube.
- La descrizione deve contenere il nome e cognome del partecipante, il nome completo dell' accompagnatore e il programma.
- La registrazione video deve essere effettuata non prima del 1° settembre 2023.
- La videocamera deve essere fissata.
- La registrazione video deve essere di alta qualità: il suono e immagine devono essere puliti.
- Il solista deve essere ben visibili.
- Possibile inviare il video, che era fatto durante un concerto, durante un concorso o anche a casa.
- Il programma viene eseguito dal partecipante a memoria.
- Ogni brano deve essere registrato dall'inizio alla fine senza fermare videocamera.
- La registrazione video non deve avere altri rumori

Quota d'iscrizioni per il concorso

La quota di iscrizione:

Per i concorrenti dalla Russia:

3.000 rubli (solisti) e 4.000 rubli (ensemble).

Per i concorrenti dall'Italia:

50 euro (solisti) e 70 euro (ensemble)

Tutte le spese relative all'arrivo e alla permanenza a Mosca e Genova sono a carico dei concorrenti.
Pagamento per accompagnatore fornito dalla Direzione per la fase semifinale (se necessario)

Per i concorrenti dalla Russia:

1500 rubli (una prova di 30 minuti e semifinale) viene effettuata secondo le modalità fornite di seguito in questa pagina del sito www.dialogolirico.com

La conferma del pagamento viene inviata alla Direzione del Concorso sulla

mail: dialogolirico@yandex.ru entro e non oltre sette giorni prima della data dell' audizione dal vivo.

Per i concorrenti dall'Italia:

15 euro (una prova di 30 minuti e semifinale) viene effettuato secondo i dettagli forniti di seguito in questa pagina del sito www.dialogolirico.com

La conferma del pagamento viene inviata alla Direzione del Concorso entro e non oltre sette giorni prima della data dell'audizione dal vivo.

Per il pagamento della quota d'iscrizione per i partecipanti dalla Russia:

Numero di carta di Sberbank 5469 0100 1694 6214 o tramite coordinate bancarie sul sito

www.dialogolirico.com

Per il pagamento della quota d'iscrizione per i partecipanti dall'Italia:

APS "L'ANIMA RUSSA"

Via Sampierdarena 97/4

16149 Genova Italia

IBAN : IT08 E030 6909 6061 0000 0176 346

Unitamente alla domanda d'iscrizione, inviare la ricevuta del pagamento avvenuto.

LE QUOTE DI ISCRIZIONE NON SONO RIMBORSABILI!

In caso di malattia del concorrente, fornire un certificato medico, la Direzione del Concorso potrà quindi prendere in considerazione un'altra data per l'audizione.

I termini di partecipazione

Per partecipare al concorso è necessario inviare sulla mail dialogolirico@vandex.ru:

il modulo compilato e firmato, una foto, la ricevuta del pagamento

il modulo senza la ricevuta del pagamento non sarà preso in considerazione.

Il modulo i concorrenti dalla Russia devono mandare **fino al 20.12.2023**

Il modulo deve essere stampato e firmato dal concorrente (se il concorrente si esibisce nel gruppo giovani), dall'insegnante o da uno dei genitori (se il concorrente gareggia nei gruppi preparatorio, junior, medio)

! La Direzione del Concorso non prende in considerazione le domande inviate oltre il termine indicato.

La Direzione del Concorso non prende in considerazione le domande che non sono compilate secondo i requisiti o che non hanno un collegamento con lo spettacolo.

Firmando e inviando una domanda di partecipazione al concorso, accetti i termini del concorso, acconsenti al trattamento dei dati personali, foto, riprese video e pubblicazione di informazioni sui social network.

Direzione del concorso si riserva il diritto di rifiutare al partecipante il premio o la partecipazione al concorso in caso di comportamento scorretto del partecipante.

Direzione del concorso si riserva il diritto di modificare la data dell'audizione per cause di forza maggiore e di avvisare tutti i concorrenti per altra data dell'audizione.

Premiazione

La cerimonia di premiazione per i partecipanti dalla Russia si svolgerà il 4 febbraio 2024 a Mosca in occasione del concerto finale dei vincitori.

La cerimonia di premiazione dei concorrenti provenienti dall'Italia si svolgerà ad aprile 2024 a Genova in occasione del concerto finale dei vincitori (la data è in discussione e sarà comunicata in seguito)

I premi si terranno per ogni nomination in ogni gruppo di età.

- Diploma del Partecipante (sarà inviato a tutti i partecipanti della 1° prova in formato elettronico)
- Diploma Finalista (partecipanti al 2° turno che non sono diventati vincitori)
- Diploma dei Vincitori (I, II e III per ogni gruppo (è possibile suddividere i premi tra i partecipanti)
- Grand Prix (viene assegnato indipendentemente dalla nomination e dal gruppo)

Premi Speciali:

- Premio speciale per la migliore esecuzione di una canzone sulla Russia
- Premio speciale per la migliore esecuzione di una romanza di un compositore russo sulla poesia di Pushkin
- Premio speciale dall'Associazione russa a Genova "L'Anima Russa"
- Premio speciale dal Centro Russo di Scienza e Cultura a Roma
- Premio speciala dalla Fondazione per la promozione della conservazione del patrimonio di Rachmaninoff.

I vincitori del concorso in Russia parteciperanno con famosi solisti, membri della giuria in un concerto di beneficenza a Mosca.

La data del concerto di beneficenza è in discussione e sarà annunciata in seguito.

Per vincitori del concorso in Russia sarà organizzata una gita al Museo "Park Patriot" e al Museo Nazionale della Musica.

I vincitori del concorso in Italia, parteciperanno con famosi solisti, membri della giuria in concerto a Genova.

La data del concerto è in discussione e sarà annunciata in seguito.

Per i vincitori del concorso in Italia sarà organizzata una gita della città di Genova.

La giuria ha il diritto di assegnare non tutti i premi, nonché di assegnare diplomi speciali e il premio del pubblico.

La decisione della Giuria è definitiva e non soggetta a revisione.

Direttrice del Concorso



Irina Volkova